

EASYPiX®



NIGHT
VISION



Kamera noktowizyjna na podczerwień (IR)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

FR : Un manuel dans votre langue est disponible sur Internet:

IT: Il manuale nella sua lingua può essere trovato su Internet:

ES: Puede encontrar un manual en su idioma en Internet:

PT: Um manual em seu idioma pode ser encontrado na Internet:

PL: Instrukcję w swoim języku możesz znaleźć na stronie:

SV: En handbok på ditt språk finns på Internet:

NL: Een handleiding in uw taal vindt u op internet:

bit.ly/403hZrI



Spis treści

Ogólne informacje	3
Objaśnienie symboli.....	4
O produkcie.....	4
Przeznaczenie.....	5
Sprawdzone bezpieczeństwo	5
Ograniczenia	6
Instrukcje bezpieczeństwa	6
Środowisko operacyjne.....	7
Środowisko przechowywania.....	8
Opis produktu	9
Pierwsze użycie	11
Krok 1: Włóż baterie	11
Krok 2: Włóż kartę pamięci	11
Krok 3: Formatowanie karty pamięci	12
Funkcje ogólne	13
Ustawienia	17
Funkcja widzenia nocnego w podczerwieni.....	18
Przesyłanie plików.....	20
Dane techniczne	21
Zakres dostawy	22
Utylizacja.....	23
Deklaracja zgodności	25

Oświadczenie

Easypix nie składa żadnych oświadczeń ani gwarancji w odniesieniu do niniejszej instrukcji i w najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo wyraźnie ogranicza swoją odpowiedzialność za naruszenie wszelkich gwarancji, które mogą być dorozumiane, do wymiany niniejszej instrukcji na inną. Ponadto Easypix zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszej publikacji w dowolnym momencie bez obowiązku powiadamiania kogokolwiek o takich zmianach.

Easypix nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie zawartych tu informacji. Jeśli masz jakiegokolwiek sugestie dotyczące ulepszeń lub zmian, lub znalazłeś jakiegokolwiek błędy w tej publikacji, prosimy o poinformowanie nas o tym.

Podczas instalacji i użytkowania tego produktu należy przestrzegać wszystkich istotnych państwowych, regionalnych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa. Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu zapewnienia zgodności z udokumentowanymi danymi systemowymi, naprawy komponentów mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producenta.

Nieprzestrzeganie tych informacji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.

Copyright © by Easypix GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej publikacji nie może być powielana, rozpowszechniana lub przekazywana w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków, w tym fotokopii, nagrywania lub innych metod elektronicznych lub mechanicznych, bez uprzedniej pisemnej zgody wydawcy. W sprawie zapytań o pozwolenie prosimy o kontakt z wydawcą poniżej.

Easypix GmbH, Em Parkveedel 11, 50733 Kolonia, Niemcy.

support@easypix.com - www.easypix.com

Ogólne informacje

Przed użyciem produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję oraz zawarte w niej wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji. Pozwoli to uniknąć pożaru, eksplozji, porażenia prądem lub innych zagrożeń, które mogą spowodować szkody materialne i/lub poważne lub śmiertelne obrażenia.

Produkt może być używany wyłącznie przez osoby, które w pełni przeczytały i zrozumiały treść niniejszej instrukcji obsługi.

Upewnij się, że każda osoba korzystająca z produktu przeczytała i przestrzega tych ostrzeżeń i instrukcji.

Zachowaj wszystkie instrukcje i wskazówki bezpieczeństwa do wglądu i przekaz je kolejnym użytkownikom produktu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała wynikające z niewłaściwej obsługi lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

Objaśnienie symboli



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie wskazuje na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które w przypadku braku uniknięcia może spowodować poważne obrażenia.

UWAGA

Wskazuje informacje, które są uważane za ważne, ale nie są związane z zagrożeniem.

O produkcie

Kamera noktowizyjna IR NightVision to noktowizor na podczerwień z możliwością przechwytywania zdjęć do 20MP i filmów do 1080p.

Zdjęcia można oglądać i odtwarzać na wbudowanym kolorowym wyświetlaczu 2,31"/5,86 cm. Dla lepszej widoczności wyświetlacza, urządzenie posiada również wizjer powiększający. Dzięki temu produkt jest bardzo przydatny dla osób noszących okulary.

Przeznaczenie

Ten produkt może być używany zarówno w dzień, jak i w nocy. Dzięki kamerze noktowizyjnej można rejestrować obrazy i filmy w ciemnym otoczeniu. Istniejąca jasność jest wzmacniana i powstaje wyraźny obraz nawet przy niewielkiej ilości lub braku światła widzialnego.

Produkt idealnie nadaje się do zastosowania w ochronie, fotografii przyrodniczej i obserwacji dzikich zwierząt.

UWAGA

Podczas nagrywania wideo nie jest rejestrowana ścieżka audio.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów obserwacyjnych.

Sprawdzone bezpieczeństwo

Produkt został przetestowany zgodnie z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektyw 2014/53/UE, 2011/65/UE & (UE) 2015/863.

Jego bezpieczeństwo jest zgodne z wymogami odpowiednich przepisów krajowych.

Ograniczenia



OSTRZEŻENIE

Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3 roku życia, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.

- Produkt zawiera małe części. Aby uniknąć połamania, należy zapewnić dzieciom korzystanie z niego pod nadzorem dorosłych.
- Ten produkt nie nadaje się do stosowania w środowisku wilgotnym.
- Proszę upewnić się, że wszystkie części są zawsze suche.
- Upewnij się, że wszystkie części nie są narażone na działanie ekstremalnych temperatur.

Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Produkt nadaje się tylko do opisanego celu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.



OSTRZEŻENIE

Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Wszystkie małe części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

- Prosimy o usunięcie odpadów i pozostałości po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- Jeśli uważasz, że ten produkt jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, nie używaj go.

Środowisko operacyjne

- Przed pierwszym użyciem proszę usunąć przezroczystą folię ochronną z obiektywu i ekranu.
- Chronić produkt przed upadkami, uderzeniami i wstrząsami.
- Nie narażać produktu na działanie niezwykle wysokich lub niskich temperatur.
- Temperatura pracy: -20°C do +60°C

Konserwacja produktu

Przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć baterie. Obudowę i soczewki czyścić tylko miękką, suchą szmatką lub ręcznikiem.

Aby uniknąć uszkodzenia, nie należy używać płynów czyszczących ani środków do czyszczenia soczewek.

Środowisko przechowywania

- Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej w suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Nie należy wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani niezwykle wysokich lub niskich temperatur.
- Upewnij się, że baterie są wyjmowane, gdy produkt nie jest używany lub jest przechowywany przez dłuższy czas.
- Temperatura przechowywania: od -30°C do +65°C

Opis produktu



1) Pokrętko ostrości/obiektyw

2) Port USB/gniazdo na kartę pamięci

3) - Do góry

- **Naciśnij krótko:**

Włączanie funkcji podczerwieni

- **Naciśnij krótko kilka razy:**

Zwiększenie wartości podczerwieni

- **Długie naciśnięcie:** Powiększenie

4) - W dół

- **Naciśnij krótko kilka razy:**

Zmniejszenie wartości podczerwieni

Wyłączenie funkcji podczerwieni

- **Długie naciśnięcie:** Powiększenie

5) Włączanie/wyłączanie

6) Pętla na paski

7) Nadajnik podczerwieni

8) Menu

9) Zmiana trybu

10) Spust/OK

11) Wyświetlacz

12) Komory baterii
(wymagane są 2x
4 baterie AA)

**13) Opcjonalny
wspornik**

14) Gwint statywu



15) Osłona obiektywu

Nakładka na obiektyw
poprawia ostrość i
rozpoznawalność obiektów
w świetle dziennym.



Pierwsze użycie

UWAGA

Aby zapewnić optymalne działanie produktu, podczas pierwszego użycia produktu należy wykonać poniższe czynności.

Krok 1: Włóż baterie

- Ten produkt wymaga 8x baterii AA (nie dołączone).
- Zdejmij pokrywy komory baterii i włóż baterie. Upewnij się, że polaryzacja poszczególnych baterii jest prawidłowa.
- Zamknij pokrywy komory baterii.

Jeśli urządzenie nie włącza się, sprawdź, czy wszystkie baterie są włożone prawidłowo i z właściwą polaryzacją.

Krok 2: Włóż kartę pamięci

Produkt obsługuje korzystanie z kart pamięci klasy 10 o maksymalnej pojemności 32 GB.

- Włóż kartę pamięci do gniazda kart pamięci [2], upewniając się, że karta jest włożona w odpowiednim kierunku.

- Karta powinna się łatwo wsunąć.
- Jeśli podczas wkładania karty występuje opór lub trzeba użyć siły, sprawdź, czy karta jest włożona we właściwy sposób.

Krok 3: Formatowanie karty pamięci

- Aby zapewnić optymalną wydajność karty, należy ją sformatować przed pierwszym użyciem.
- W tym celu należy przejść do ustawień formatowania w menu (klawisz 8), aby przeprowadzić proces formatowania.

UWAGA

Formatowanie usuwa wszystkie dane i pliki znajdujące się na karcie.

Przed sformatowaniem karty należy upewnić się, że wykonano kopię zapasową ważnych plików.

Funkcje ogólne

Włączenie / wyłączenie

- Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk zasilania [5] przez 3 sekundy, aż zapali się kolorowy wyświetlacz.
- Obracaj pokrętkę ostrości [1], aż obraz widoczny na wyświetlaczu będzie wyraźny i ostry.
- Jeśli włączasz urządzenie w nocy lub w warunkach słabego oświetlenia, naciśnij przycisk IR [3], aby włączyć funkcję podczerwieni.
- Użyj przycisków [3], aby zwiększyć i [4], aby zmniejszyć intensywność podczerwieni. Im ciemniejsze otoczenie, tym większe wzmocnienie jest wymagane.

Tryby pracy

Produkt posiada 3 tryby pracy, które można przełączać za pomocą przycisku trybu pracy [9].

- **Tryb fotograficzny**
- **Tryb wideo**
- **Tryb odtwarzania**

Tryb fotograficzny

- Po włączeniu, urządzenie domyślnie znajduje się w trybie wideo. Naciśnij przycisk trybu [9], aby przełączyć się na tryb fotograficzny.
- Naciśnij długo przycisk "W górę" [3], aby powiększyć lub przycisk "W dół" [4], aby pomniejszyć. Wartość zoomu jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD.
- W razie potrzeby użyj koła ostrości [1], aby ręcznie ustawić ostrość obrazu.
- Podczas używania w nocy lub w warunkach słabego oświetlenia, naciśnij przycisk IR [3], aby włączyć funkcję podczerwieni.
- Za pomocą przycisków [3] i [4] można zwiększyć lub zmniejszyć intensywność podczerwieni. Im ciemniejsze otoczenie, tym większe wzmocnienie jest wymagane.
- Poziom jasności jest wyświetlany na ekranie.
- Po wprowadzeniu wszystkich ustawień naciśnij przycisk migawki [10], aby zrobić zdjęcie.

Tryb wideo

- Po włączeniu urządzenie domyślnie znajduje się w trybie wideo.
- Naciśnij długo przycisk "W górę" [3], aby powiększyć lub przycisk "W dół" [4], aby pomniejszyć. Wartość zoomu jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD.
- W razie potrzeby użyj koła ostrości [1], aby ręcznie ustawić ostrość obrazu.
- Podczas używania w nocy lub w warunkach słabego oświetlenia, naciśnij przycisk IR [3], aby włączyć funkcję podczerwieni.
- Za pomocą przycisków [3] i [4] można zwiększyć lub zmniejszyć intensywność podczerwieni. Im ciemniejsze otoczenie, tym większe wzmocnienie jest wymagane.
- Poziom jasności jest wyświetlany na ekranie.
- Po dokonaniu wszystkich ustawień naciśnij przycisk migawki [10], aby rozpocząć nagrywanie filmu.
- Naciśnij ponownie przycisk migawki [10], aby zatrzymać nagrywanie wideo.

UWAGA

Produkt nie rejestruje dźwięku. Jest przeznaczony wyłącznie do celów obserwacyjnych.

Nagrywanie wideo zatrzymuje się automatycznie po wypełnieniu karty pamięci. Ponieważ urządzenie jest sformatowane w systemie FAT32, maksymalny rozmiar pojedynczego nagrania wideo wynosi 4 GB.

Gdy pojedyncze nagranie wideo osiągnie 4 GB danych, nagrywanie zatrzymuje się automatycznie.

Tryb odtwarzania

Naciśnij przycisk trybu [9], aby wejść w tryb odtwarzania. Klawiszem w górę [3] i w dół [4] przeglądaj pliki zdjęć i filmów.

Odtwarzanie plików wideo:

- Naciśnij przycisk OK [10], aby rozpocząć odtwarzanie wideo.
- Ponownie naciśnij przycisk OK [10], aby wstrzymać odtwarzanie.
- Naciśnij przycisk menu [8], aby zatrzymać odtwarzanie.

Usuwanie i ochrona plików

- W trybie odtwarzania naciśnij przycisk menu [8], aby wyświetlić opcje pliku.
- Za pomocą przycisków [3] i [4] wybierz 'Usuń...!' lub 'Zablokuj...!'.
- Naciśnij przycisk OK [10], aby potwierdzić wybraną opcję.
- Nacisnąć przycisk menu [8], aby powrócić do poprzedniego menu.

Ustawienia

Użyj menu ustawień, aby dostosować główne ustawienia aparatu oraz ustawienia specjalne dla trybu fotograficznego i wideo.

- Aby wejść do menu ustawień, należy nacisnąć klawisz menu [8].
- Za pomocą klawisza w górę [3] i klawisza w dół [4] poruszać się po menu.
- Wybór potwierdzić przyciskiem OK [10].
- Poniższa tabela zawiera listę opcji ustawień dostępnych w każdym podmenu.

Menu	Funkcja
Rozdzielczość zdjęć	20M (5200x3900), 16M (4608x3456), 12M (4000x3000), 8M (3264x2448), 5M (2592x1944), 3M (2048x1536), 2M (1600x1200), 1M (1280x960)
Rozdzielczość wideo	Full HD 1920x1080, HD 1280x720, 720x480, 640x480
Częstotliwość	Ustawić częstotliwość sieciową zgodnie ze swoim regionem.
Automatyczne wyłączenie	Oszczędzaj baterię, ustawiając czas automatycznego wyłączenia.
Podświetlenie LCD	Wartość ustawienia podglądu jest wyświetlana w lewym dolnym rogu ekranu LCD.
Data	Ustawienia daty
Czas	Ustawienia czasu
Wyświetlanie daty	Dodaj wyświetlanie daty do zdjęć i

	filmów.
Formatuj kartę pamięci	Formatowanie karty pamięci powoduje usunięcie wszystkich plików, w tym plików zablokowanych. Przed formatowaniem skopiuj ważne pliki na komputer.
Ustawienia fabryczne	Przywrócenie wszystkich ustawień do domyślnych ustawień fabrycznych.
Wersja oprogramowania	Wyświetlanie aktualnie zainstalowanej wersji firmware.

Funkcja widzenia nocnego w podczerwieni

Włączanie funkcji podczerwieni:

Krótko naciśnąć przycisk (3).

Zwiększanie lub zmniejszanie poziomów podczerwieni:

Poprzez kilkakrotne krótkie naciśnięcie przycisków (3) i (4).

Wyłącz funkcję podczerwieni:

Krótko naciśnij kilkakrotnie przycisk (4).

UWAGA

Moc diody podczerwieni zależy od pojemności baterii w momencie użycia.

Pełna pojemność baterii: Funkcja podczerwieni jest regulowana od poziomu 1 do 7.

Średnia pojemność baterii: Funkcja podczerwieni jest regulowana od poziomu 1 do 5.

Niska pojemność baterii:

Funkcja podczerwieni jest regulowana od poziomu 1 do 3.

Korzystanie z podczerwieni w świetle dziennym:

Upewnij się, że funkcja podczerwieni jest wyłączona w świetle dziennym. Gdy funkcja podczerwieni jest włączona, obrazy na wyświetlaczu LCD są wyświetlane w czerni i bieli. Dezaktywuj funkcję podczerwieni, aby wyświetlać obrazy w kolorze.

Wykorzystanie podczerwieni w ciemności:

W ciemności upewnij się, że funkcja podczerwieni jest włączona. Użyj klawiszy [3] i [4] oraz koła ostrości[1], aby ustawić ostrość obrazu.

Gdy funkcja podczerwieni jest włączona, obrazy na ekranie LCD są wyświetlane w czerni i bieli.

Przesyłanie plików

Istnieją dwa sposoby przenoszenia plików z urządzenia na komputer.

Przez adapter kart SD

- Wyjmij kartę pamięci z urządzenia i użyj adaptera z karty SD na USB, aby skopiować plik do komputera.

Przez bezpośrednie połączenie z komputerem

- Włącz urządzenie i podłącz je do komputera za pomocą kabla USB.
- Na wyświetlaczu LCD lornetki pojawi się ikona połączenia USB, która potwierdzi udane połączenie.
- Jeśli dysk wymienny nie pojawi się automatycznie na pulpicie, otwórz Mój komputer lub Eksploratora Windows, aby wyświetlić dysk wymienny.

Dane techniczne

- Kamera noktowizyjna na podczerwień
- Czujnik CMOS 2MP
- Zakres widoczności:
W świetle dziennym 3 m - nieskończoność
W ciemności 200 m - 300 m
- Światło LED na podczerwień: 3W, 850nm,
Intensywność regulowana w 7 poziomach
- Rozdzielczość zdjęć:
20M (5200x3900)*, 16M (4608x3456)*,
12M (4000x3000)*, 8M (3264x2448)*,
5M (2592x1944)*, 3M (2048x1536)*,
2M (1600x1200), 1M (1280x960)
- Rozdzielczość wideo:
1920x1080, 1280x720, 720x480, 640x480
- Przystępna: F 1,2 f=25mm
- Obiektyw: FOV=14°, Średnica: 25mm
- Wyświetlacz: 5,8 cm/2,31", 320x240
- Powiększający wizjer dla lepszej widoczności
wyświetlacza - bardzo przydatny dla osób noszących
okulary
- 4-krotny zoom cyfrowy
- Format pliku: JPG/AVI
- Dekodowanie wideo: MJPEG
- Obsługa kart pamięci:
Karty MicroSD do 32 GB,
klasa 10 lub wyższa (brak w zestawie)

- Złącze USB: Micro USB 2.0
- Zasilanie: wymagane 8xAA (nie dołączone)
- Temperatura pracy: -20°C do +60°C
- Temperatura przechowywania: od -30°C do +65°C
- Wymiary produktu: ok. 190 x 130 x 60 mm
- Waga produktu: 545g/730g z bateriami
(*poprzez interpolację)

Zakres dostawy

- Kamera noktowizyjna na podczerwień
- Torba
- Pasek do przenoszenia
- Kabel USB
- Wipe
- Instrukcja obsługi (DE, EN)

Instrukcje obsługi w innych językach są dostępne do pobrania pod adresem **bit.ly/403hZrl**
lub

www.easypix.info/download-manuals/download/ir-nightvision/



Utylizacja



Usunięcie opakowania:

Opakowania usuwać zgodnie z ich rodzajem.

Do zbiórki makulatury, folii i opakowań z tworzyw sztucznych dodaj karton i tekturę.



Séparez les éléments avant de trier

IMBALLAGGIO ESTERNO PAP 22 Cartone carta	IMBALLAGGIO INTERNO PAP 22 Cartone carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	Verifica le disposizioni del tuo Comune. Svuotare l'imballaggio. Conferisci in raccolta il contenitore vuoto.



Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny i/lub baterie usuwane przez użytkowników w prywatnych gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej:

Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że nie można go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy oddać zużyte urządzenie

i/lub baterię do odpowiedniego systemu zbiórki, zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych i/lub baterii. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu tego urządzenia i/lub baterii, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, sklepem, w którym zakupiono urządzenie lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych. Recykling materiałów pomaga zachować zasoby naturalne i zapewnia, że recykling odbywa się w sposób chroniący zdrowie ludzi i środowisko.



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie dotyczące baterii:

- Nie należy demontować ani uderzać w baterię. Upewnij się, że bateria nie jest zwarta. Nie narażać baterii na działanie wysokich temperatur. Nie należy kontynuować używania baterii, jeśli wycieka lub rozszerza się.
- Baterię należy trzymać z dala od dzieci.
- Baterie mogą eksplodować w przypadku kontaktu z otwartym ogniem. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i zutylizować ją oddzielnie.

Deklaracja zgodności



Deklaracja zgodności z UE

Niniejszym deklarujemy, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektyw 2014/53/UE i 2011/65/UE & (UE) 2015/863. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny w języku niemieckim i angielskim pod adresem:
www.easypix.info/download/pdf/doc-ir-nightvision.pdf

EASYPIX | LIFESTYLE
ELECTRONICS